

Owner's Manual

CONSIGNES DE SECURITE

Les symboles suivants sont utilisés tout au long de ce manuel pour identifier les mises en garde et moments d'attention particulière. Il est important de les comprendre et de les suivre à la lettre.



MISE EN GARDE! Indique une condition/situation potentiellement dangereuse. Vous devez respecter les consignes sous peine de vous blesser, de causer des dommages ou un mauvais fonctionnement. Ce pictogramme apposé sur le produit est de couleur noire sur un triangle jaune avec bordure noire.



OBLIGATOIRE! Ces actions doivent être exécutées selon les consignes sous peine de vous blesser, et/ou d'endommager l'appareil. Ce pictogramme apposé sur le produit est de couleur blanche avec un point bleu et bordure blanche.



INTERDIT! Ces actions sont interdites. Vous ne devez sous aucune considération, entreprendre ces actions. Ces actions peuvent entraîner des blessures et/ou dommages à votre équipement. Ce pictogramme apposé sur le produit est de couleur noire avec un rond rouge et barre rouge.

Ce produit n'est pas un dispositif médical et n'est pas destiné à aider, diagnostiquer ou atténuer toute condition médicale ou invalidité.

S.V.P. veuillez compléter les informations ci dessous:

Détaillant Pride: _____

Adresse: _____

Téléphone: _____

Date d'achat: _____ Numéro de série: _____

NOTE: Ce manuel a été préparé à partir des spécifications et informations les plus récentes disponibles au moment de la publication. Nous réservons le droit d'apporter les changements nécessaires de temps à autre. Ces changements au produit peuvent causer des variations entre les illustrations et explications contenues dans ce manuel et le produit que vous avez acheté. La dernière version de ce manuel est sur notre site Internet.

NOTE: Ce produit répond aux exigences et respecte les directives des normes WEEE, RoHS et REACH.

NOTE: Ce produit et ses composants ne sont pas faits avec du latex de caoutchouc naturel. Consultez le fabricant en ce qui concerne les accessoires d'après-vente.

NOTE: Ce produit n'est pas un périphérique médical.

LABELS D'INFORMATION

Symboles de sécurité

Les symboles ci dessous sont utilisés sur le produit pour souligner les mises en garde, les actions obligatoires et les actions interdites. Il est très important de lire les consignes et bien comprendre les symboles. N'enlevez pas les labels de votre produit. Prenez-note que vous pouvez ne pas retrouver certains symboles sur tous les modèles.



Endroit où vous pouvez pincer/écraser vos doigts. Ne placez pas d'objet ou vos doigts près de pièces en mouvement.



Risque de chocs électriques



Lisez et respectes les consignes présentées dans ce manuel.



Poids maximum



N'utilisez pas de cordon de rallonge pour brancher le transformateur externe ou le chargeur à batteries.



Ne retirez-pas la fiche de mise à la terre car vous risquez de vous électrocuter. Au besoin, utilisez un adaptateur à 3 branches sur une prise à deux fentes.



Disposez des composants électroniques tels que la manette, les batteries, les moteurs et transformateurs électriques correctement. Contactez votre détaillant Pride pour de plus amples informations.



Ne placez pas d'objets sous le fauteuil. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstructions y compris votre animal de compagnie ou un enfant près du fauteuil pendant le fonctionnement.

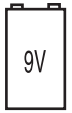


Ne placez pas d'objets sous le fauteuil. Assurez-vous qu'il n'y ait aucune obstruction y compris un jeune enfant ou votre animal de compagnie.



Ne couvrez pas et ne placez pas le transformateur sous le fauteuil. Gardez-le dans un endroit ouvert et bien ventilé, hors de portés des points d'écrasement et libre de saleté.

LABELS D'INFORMATION



Emplacement de la porte d'accès aux batteries



Pour usage à l'intérieur seulement. Ne pas exposer à la pluie, neige, glace, sel, ou eau stagnante. Gardez dans un endroit propre et sec.



Équipement de classe II



Voyant vert allumé indique que le bloc d'alimentation est sous tension. Ne s'applique pas à tous les modèles.



Ce produit a subi et réussi les tests de la norme EN55014.

TABLE DES MATIERES

CONSIGNES DE SECURITE	25
LABELS D'INFORMATION.....	26
I. INTRODUCTION	29
SECURITE	29
ENTENTE A L'ACHAT	29
II. CONSIGNES GENERALES	30
MODIFICATIONS.....	30
LIMITE DE POIDS	30
DANGER DE SE Pincer/ECRASER LES DOIGTS.....	30
DEGRE DE PROTECTION/MODE DE FONCTIONNEMENT.....	30
TEMPERATURES DE FONCTIONNEMENT/ENTREPOSAGE	30
EMI/RFI.....	31
TRANSPORT ET LIVRAISON	31
TRANSPORT DANS UN VEHICULE	31
III. VOTRE FAUTEUIL INCLINABLE	32
COMPOSANTES DU FAUTEUIL.....	32
COMPOSANTES ELECTRIQUES	33
IV. ASSEMBAGE/DEMONTAGE	35
PREPARATION DU FAUTEUIL INCLINABLE	35
MISE EN PLACE DU FAUTEUIL INCLINABLE	37
INSTALLATION DES BATTERIES	37
DEMONTAGE DU FAUTEUIL INCLINABLE	39
V. FONCTIONNEMENT.....	40
PRECAUTIONS A PRENDRE.....	40
VI. PROBLEMES ET SOLUTIONS	42
QUESTIONS FREQUEMMENT POSEES	43
VII. SOINS ET ENTRETIEN.....	44
ENTRETIEN DU RECOUVREMENT	44
ENTRETIEN DES COMPOSANTES ELECTRONIQUES	44
MISE AU REBUT ET RECYCLAGE	44
VIII. GARANTIE	45
ANNEXES	139

I. INTRODUCTION

Sécurité

Pride Mobility Products (Pride) vous souhaite la bienvenue. Le produit que vous avez acheté a été conçu selon les toutes dernières technologies afin de maximiser la **sécurité** et le confort. Nous sommes certains que ce fauteuil vous procurera plusieurs années de confort et de fiabilité pour votre usage quotidien. Apprenez les consignes de **sécurité** et le fonctionnement afin de vous assurer d'obtenir un fonctionnement fiable et sans problème.

Lisez et respectez toutes les instructions, mises en garde et notes de ce manuel ainsi que celles incluses dans la documentation accompagnant le produit avant de tenter de l'utiliser pour une première fois. De plus, soyez avisé que votre **sécurité** est tributaire de votre bon jugement ainsi que des conseils fournis par un professionnel, votre détaillant et/ou de votre personne aidante.

Si vous ne comprenez pas quelque information que ce soit dans ce manuel, ou si vous avez besoin d'aide pour la préparation ou la mise en place de votre produit, S.V.P. contactez votre détaillant Pride autorisé. **Suivez les instructions, mise en garde et les notes incluses dans ce manuel ainsi que sur les labels apposés sur le produit sous peine de vous blesser, d'endommager votre fauteuil et d'annuler la garantie.**

Entente a l'achat

En acceptant ce produit, vous vous engagez à ne pas modifier, altérer, enlever ou rendre inutilisables les protecteurs et/ou gardes de sécurité, dispositifs de sécurité. Vous vous engagez à ne pas refuser ni négliger de faire installer les trousse de mise à jour au besoin, fournies par Pride afin de maintenir ou améliorer l'aspect sécuritaire de votre produit.

NOTE: Si vous perdez ou égarez votre manuel du propriétaire, téléphonez ou écrivez-nous, nous vous ferons parvenir immédiatement des documents de remplacement.

II. CONSIGNES GENERALES

Votre fauteuil inclinable est un appareil dernier cri conçu pour améliorer votre autonomie. Pride propose une grande variété de produits adaptés aux besoins de chacun, cependant prenez note que le choix final d'achat et la décision concernant le type de fauteuil inclinable vous incombe si vous en êtes capable.



OBLIGATOIRE! Lisez et respectez les consignes et informations contenues dans ce manuel avant de tenter d'utiliser votre fauteuil inclinable pour la première fois.

Dans certaines situations qui exigent une certaine habileté pour l'utilisation vous aurez besoin de la présence d'une personne aidante qualifiée afin de vous initier. Une personne qualifiée peut être un membre de votre famille ou un professionnel formé pour vous assister lors de l'exécution d'activités quotidiennes telle que l'utilisation sécuritaire de votre fauteuil inclinable.

Vous trouverez ci-dessous des conseils, trucs et autres consignes qui vous seront utiles pour le fonctionnement sécuritaire de votre fauteuil inclinable.

Modifications

Pride a conçu votre fauteuil inclinable pour que celui-ci vous procure confort et facilité d'utilisation. Cependant, afin de prévenir blessures et dommages au produit, vous ne devez pas modifier, ajouter, retirer ou rendre inutilisables quelques fonctions, pièces ou parties de votre fauteuil inclinable. Des modifications non-autorisées peuvent annuler la garantie.

NOTE: Utilisez seulement des pièces de remplacement Pride d'origine pour les réparations.

Limite de poids

Votre fauteuil inclinable possède une limite de poids maximale. Référez-vous à l' "Annexe A" pour de plus amples informations.



OBLIGATOIRE! N'excédez pas la capacité de poids maximum de votre fauteuil inclinable. Pride ne pourra être tenu responsable des dommages et blessures découlant du non-respect de la consigne du poids maximum.

Danger de se pincer/ecraser les doigts

Le mécanisme à ciseaux du fauteuil possède des étiquettes de mise en garde aux endroits où il y a danger de se pincer/écraser les doigts. Gardez ces endroits libres et sans obstruction. **Voir la figure 3.1** pour localiser les endroits à éviter.



MISE EN GARDE! Ne placez pas d'objets ou un membre dans la trajectoire du mécanisme.

Degré de protection/mode de fonctionnement

- Equipement de classe II
- Mode de fonctionnement—Cycle d'utilisation: 2 min. en fonction «on»/18 min. à l'arrêt «off»

Températures de fonctionnement/entreposage

- Transport ou entreposage: -40°C/-40°F à 65°C/149°F
- Fonctionnement: 10°C/50°F à 40°C/104°F

II. CONSIGNES GÉNÉRALES

Interférence électromagnétique et radiomagnétique (EMI/RFI)



MISE EN GARDE! Des tests en laboratoire ont démontré que les ondes radio et les interférences électromagnétiques peuvent affecter les appareils électriques tel que votre fauteuil inclinable.

Les ondes électromagnétiques et les interférences radio proviennent des sources tels que les téléphones cellulaires, les radios mobiles (walkie-talkies), stations radio, stations de télévision, radio amateur (HAM) liens informatiques, émetteurs micro-ondes, les téléavertisseurs et les radios émetteurs utilisés par les services d'urgence. Dans certains cas, ces ondes peuvent provoquer des mouvements involontaires ou endommager les systèmes de commande des appareils électriques. L'utilisateur peut aider à réduire les interférences électromagnétiques en conservant une distance minimale de 3 mètres (9 pieds) entre le fauteuil et les appareils portable et les équipements de communication de type "RF". Il est recommandé de maintenir au moins 3 mètres (9 pieds) de distance entre le fauteuil inclinable et tout équipement portatif émettant 10 W ou plus de puissance radio. Référez-vous à la documentation accompagnant l'appareil émetteur pour connaître la puissance maximale de cet appareil.

Tout appareil électrique possède un niveau d'immunité (ou résistance) au EMI/RFI. Plus le niveau est élevé meilleure est la protection contre les EMI/RFI. Selon les standards EMC, ce produit a réussi un test d'immunité et est compatible à l'utilisation en établissement public et à domicile. Selon les normes l'"EMC", ce produit a réussi les tests d'immunité et est classé dans le groupe "1", Classe B, ce qui signifie que le fauteuil élévateur n'utilise l'énergie "RF" que pour son fonctionnement interne. Conséquemment les émissions "RF" sont très faibles et peuvent difficilement provoquer des interférences aux appareils électroniques avoisinant le fauteuil. Le fauteuil est parfaitement sécuritaire et peut être utilisé dans tous les environnements incluant les maisons privées et les hôpitaux.



MISE EN GARDE! Les effets de EMI/RFI causés par les téléphones cellulaires, les radios bidirectionnelles, les ordinateurs portables, les générateurs d'électricité ou sources à forte puissance, et les autres appareils semblables tels que les transistors peuvent faire bouger votre fauteuil motorisé de façon involontaire. Soyez prudent lorsque vous utilisez l'un de ces appareils en même temps que votre fauteuil motorisé. Évitez de vous approcher de trop près d'une station de radio ou de télévision.



MISE EN GARDE! L'ajout d'accessoires ou de composantes à votre fauteuil inclinable peut accroître la sensibilité de celui-ci au EMI. Ne modifiez pas votre fauteuil inclinable d'aucune façon sans l'autorisation de Pride.

MISE EN GARDE! Votre propre fauteuil inclinable peut lui aussi affecter les appareils électriques de son entourage tel que les systèmes d'alarme.

NOTE: Si un incident de mouvement involontaire de votre fauteuil survient, cessez l'utilisation de votre fauteuil inclinable et contactez Pride pour l'en informer.

Transport et livraison

Avant d'utiliser votre fauteuil inclinable, assurez-vous que vous avez bien reçu toutes les pièces car il se peut que certaines composantes aient été emballées séparément. S'il vous manque des pièces, S.V.P. contactez votre détaillant Pride autorisé immédiatement. Si votre produit a été endommagé (emballage ou contenu) pendant le transport, S.V.P. contactez le transporteur responsable des dommages.

Transport dans un véhicule

Si vous transportez votre fauteuil inclinable dans un véhicule routier, certaines composantes (transformateur externe, etc.) doivent être ancrées afin qu'elles ne puissent glisser. De plus le fauteuil inclinable doit lui-aussi être ancré au véhicule car il glisserait lors d'un freinage d'urgence.

III. VOTRE FAUTEUIL INCLINABLE

Composantes du fauteuil

Cette section décrit les caractéristiques de votre fauteuil inclinable. Étudiez bien toutes les fonctions et emplacements de chacune d'elle en prenant note que les illustrations contenues dans ce manuel et le produit que vous avez acheté peuvent différer.

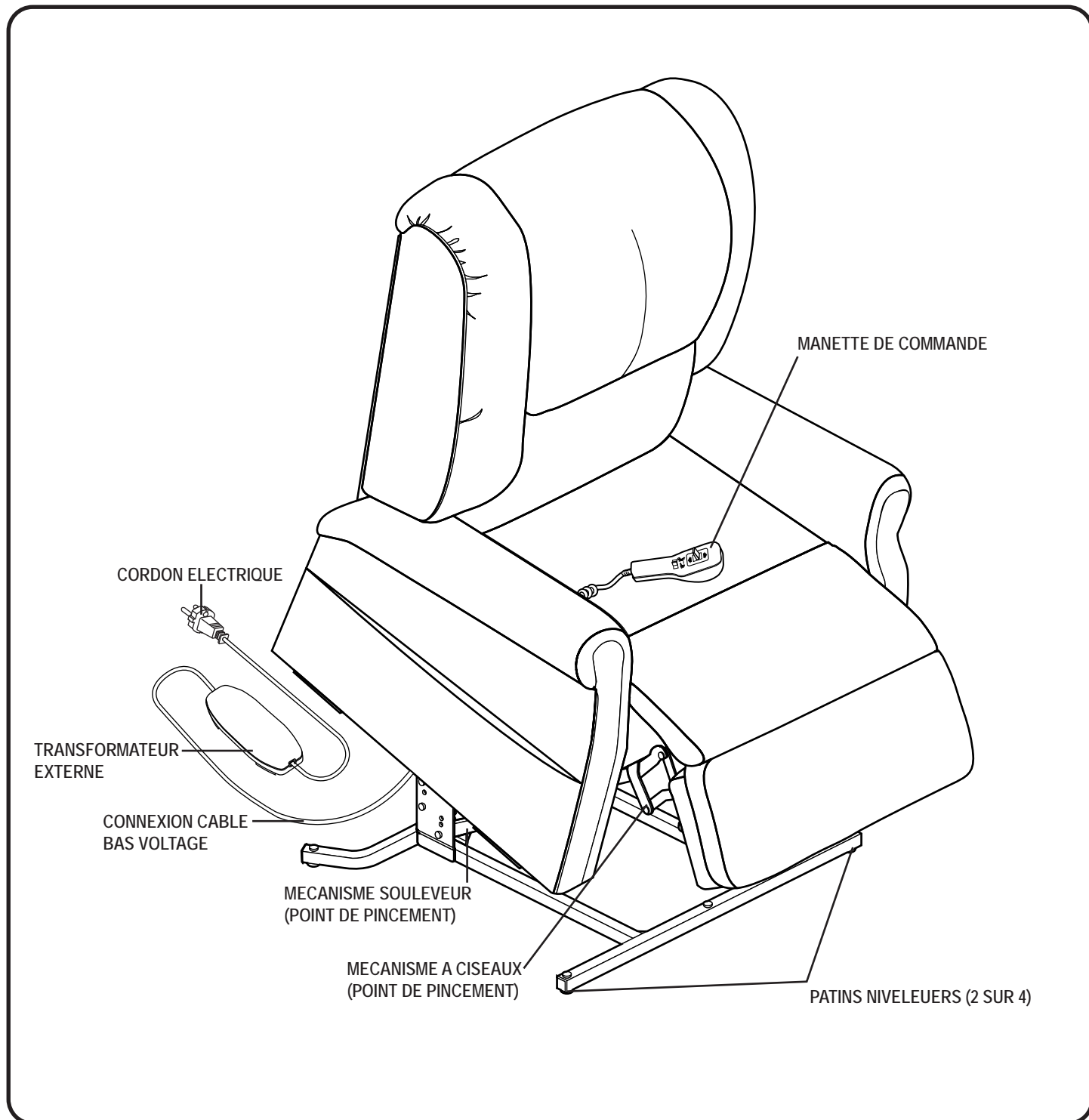


Figure 3.1 Composantes du fauteuil inclinable

III. VOTRE FAUTEUIL INCLINABLE

Mécanisme releveur: Sur commande, place le fauteuil en position «assise», «inclinée» ou en position debout.

Patins niveleurs: Tournez manuellement pour niveler vers le haut ou vers le bas afin de stabiliser le fauteuil avant usage (**Fig. 3.2**).

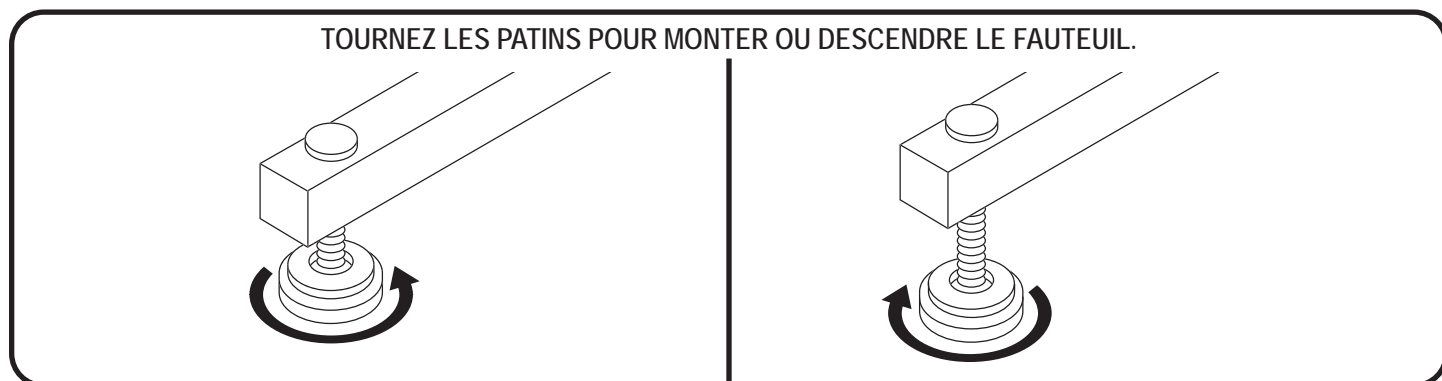


Figure 3.2 Patins niveleurs

Ciseaux du mécanisme: S'allongent ou se rétractent lors du changement de position (**Fig. 3.3**).

MISE EN GARDE! Danger! Prenez garde de vous pincer ou de vous écraser les doigts lorsque vous faites fonctionner le mécanisme élévateur du fauteuil inclinable. Gardez les items suivants et autres objets similaires loin des endroits où ils peuvent être pincés ou écrasés par les articulations du mécanisme du fauteuil:



- membres
- petits enfants
- animaux de compagnie
- fils ou câbles
- articles pouvant se coincer tels que les vêtements, couvertures et autres articles semblables
- cordon d'alimentation électrique

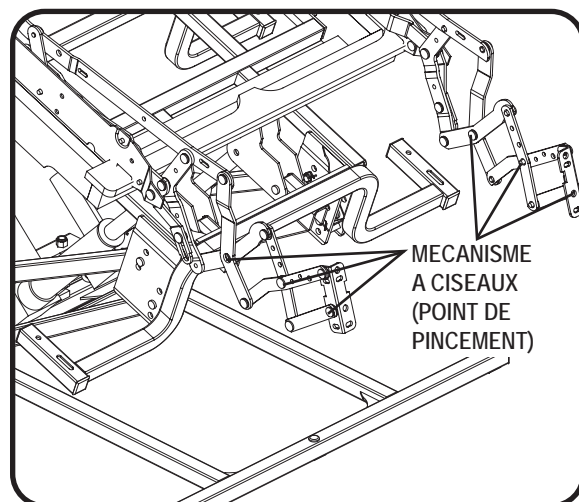


Figure 3.3 Mécanisme à ciseaux

Composantes électriques

Votre fauteuil inclinable Pride est équipé d'un système électrique DC à bas voltage qui transforme le courant standard 90V AC - 264V AC en courant direct (24/39V DC). Les composantes électriques sont le transformateur externe, les batteries (non fournies) et la manette de commande. Gardez les loin de l'humidité en tout temps.



MISE EN GARDE! Gardez les composantes électriques à l'abri de l'humidité en tout temps afin de prévenir les chocs électriques.

Transformateur externe: Se branche dans une prise électrique standard pour alimenter le fauteuil inclinable. Le transformateur est équipé d'un voyant lumineux vert qui s'allume lorsque le transformateur est alimenté.

Le transformateur externe peut être muni d'un boîtier moulé pour l'installation sur le mur directement sous la prise électrique. Les vis doivent être dans une membrure du mur pour plus de solidité. Référez vous à «l'annexe B» pour les instructions de montage.

III. VOTRE FAUTEUIL INCLINABLE

NOTE: *Pride ne pourra être tenu responsable des dommages causés par une installation inadéquate.*

Batteries: En cas de panne de courant, celles-ci alimentent le moteur du fauteuil pour le ramener en position relevée. Pour les modèles équipés d'un système de batteries d'appoint, les batteries (non fournies) doivent être installées dans le transformateur externe. Voir la section IV. "Assemblage/Démontage".

NOTE: *Les batteries ne produiront de l'énergie que pour une courte période de temps lors d'une panne d'électricité. C'est pourquoi il est important d'agir sans attendre si une panne survient. Pesez et tenez le bouton "UP" sur la manette dès que possible. Maintenez une pression soutenue sur le bouton afin d'éviter une surcharge sur les batteries et d'obtenir une poussée maximale. Garder en mémoire que la capacité des batteries à fournir une poussée est affectée par le poids de l'utilisateur et de leurs état.*

Manette de commande: Contient les différents boutons pour le fonctionnement du fauteuil inclinable. Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions supplémentaires fournies avec votre fauteuil inclinable. La manette peut être équipée d'un connecteur rapide afin de la détacher du fauteuil et empêcher toute utilisation.

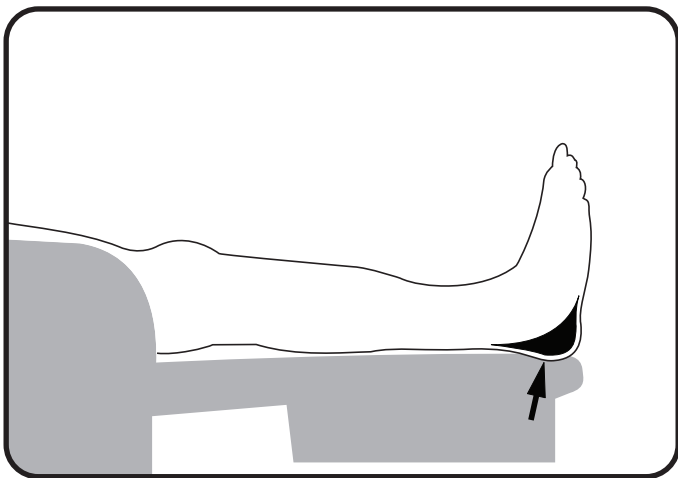


Figure 3.4 Repose-pieds

- Ascenseurs de chaises conçus de sorte que vos pieds pendent sur la fin. Si vos talons étaient sur le repose-pieds, il aurait fait pression sur vos talons et les muscles des jambes, et deviendrait très inconfortable après une courte période de temps.

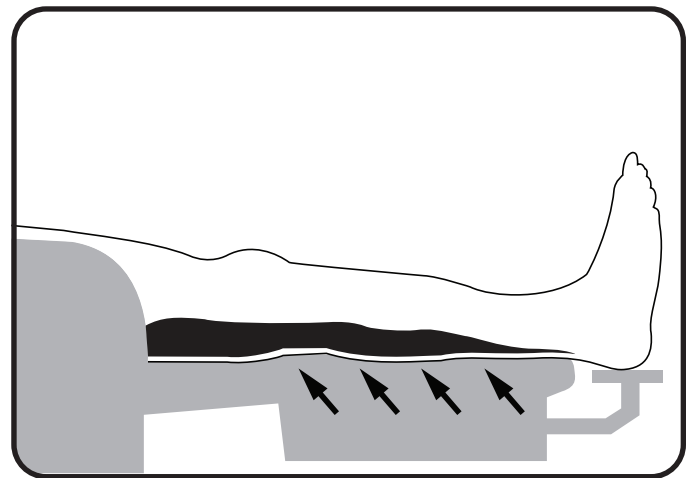


Figure 3.5 L'extension du repose-pied

- Toutefois, lorsque vos talons pendent sur le bord du repose-pieds, il met le poids de vos jambes sur le dos de vos mollets. Cela permet de répartir le poids uniformément sur une grande partie de vos jambes et vous êtes en mesure de siéger pendant de longues périodes de temps sans aucune gêne. L'extension de repose-pieds est conçue pour aider à soutenir vos pieds. Il est conçu pour asseoir en dessous du repose-pieds pour aller avec la courbe naturelle du pied.

NOTE: *S'il vous plaît noter que l'extension du repose-pied ne peut pas être de niveau avec le repose-pieds.*

IV. ASSEMBLAGE/DEMONTAGE

Votre fauteuil inclinable requiert un peu d'assemblage avant l'utilisation initiale. Le fauteuil peut être partiellement démonté pour faciliter l'entretien. Si votre fauteuil inclinable est un modèle rabattable (KD), suivez les instructions "Préparation du fauteuil inclinable". Si votre fauteuil inclinable n'est pas du type rabattable voir les instructions de "Mise en place du fauteuil inclinable".

Préparation du fauteuil inclinable

Les modèles rabattables (KD) arrivent avec le dossier en position rabattu (Fig. 4.1).

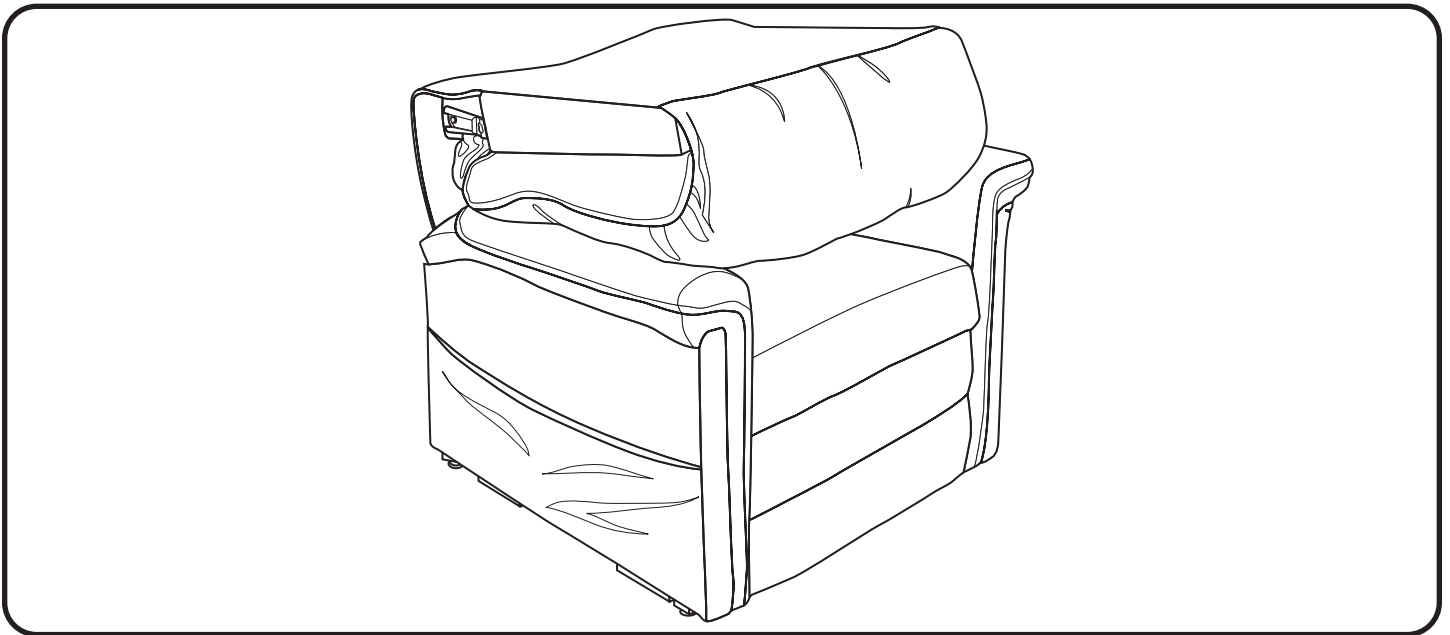
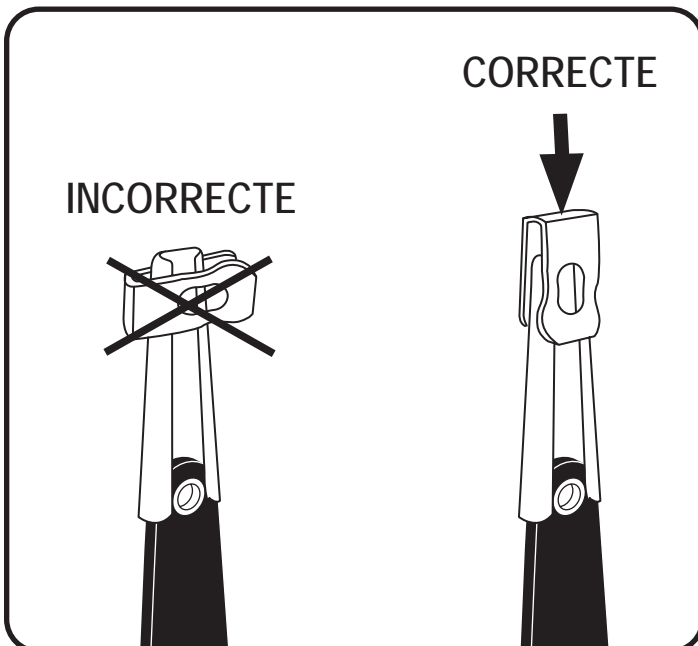
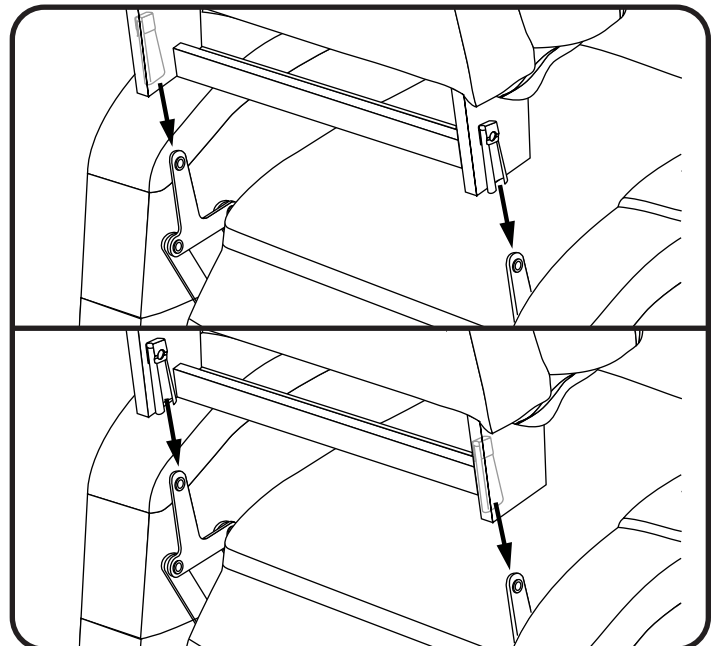


Figure 4.1 Modèle KD dossier rabattu

Suivez ces étapes pour préparer votre fauteuil:



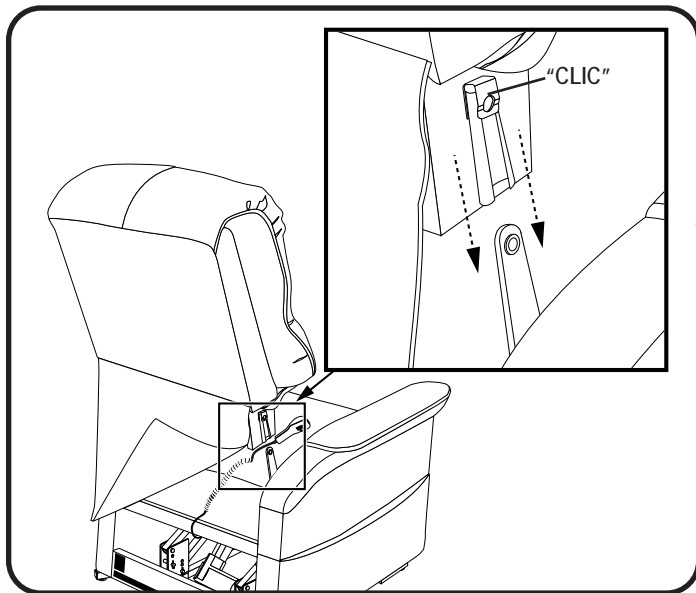
4.1.1 Déballez le dossier pour vérifier que la clip de blocage est bien à la verticale. Repositionnez-la au besoin.



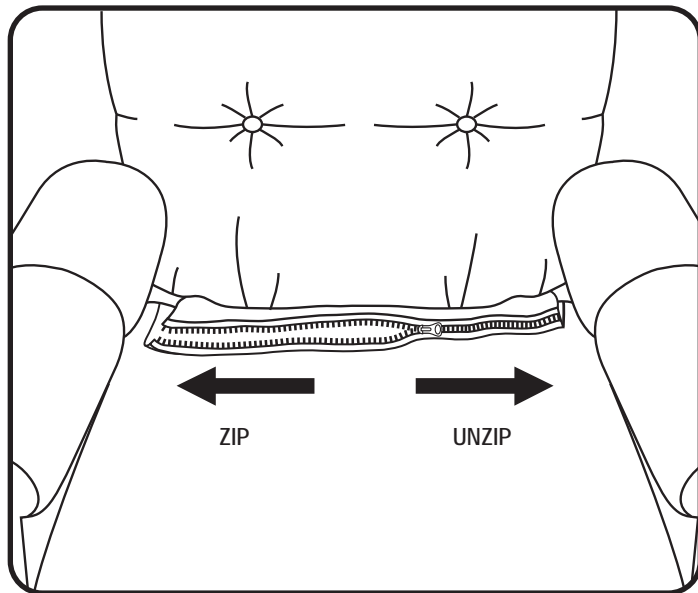
4.1.2 Faites glisser les manchons de dossier KD gauche et droit sur les supports KD de connexion sur les accoudoirs du fauteuil.

IV. ASSEMBLAGE/DEMONTAGE

NOTE: En fonction de la largeur du fauteuil, vous devrez peut-être glisser un manchon à la fois. Dans ce cas, mettez le dossier à niveau avant de l'enfoncer pour le bloquer en position.

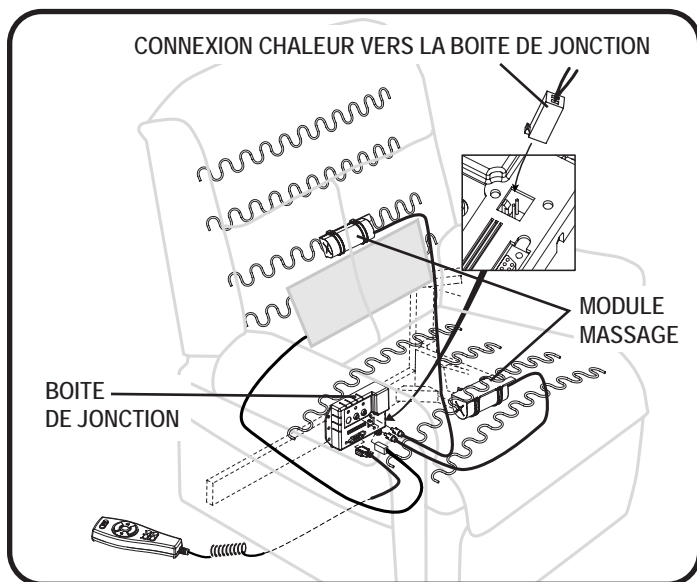


4.1.3 Entourez la manette de commande et le câble autour de la base du fauteuil, puis faites glisser l'arrière sur la base. Assurez-vous que la manette de commande et le câble soient acheminés à travers l'arrière du fauteuil motorisé inclinable. Pesez fermement sur le dessus du dossier pour le bloquer en position. Vous devez entendre le « clic » provenant de chaque côté pour bien le bloquer en place.

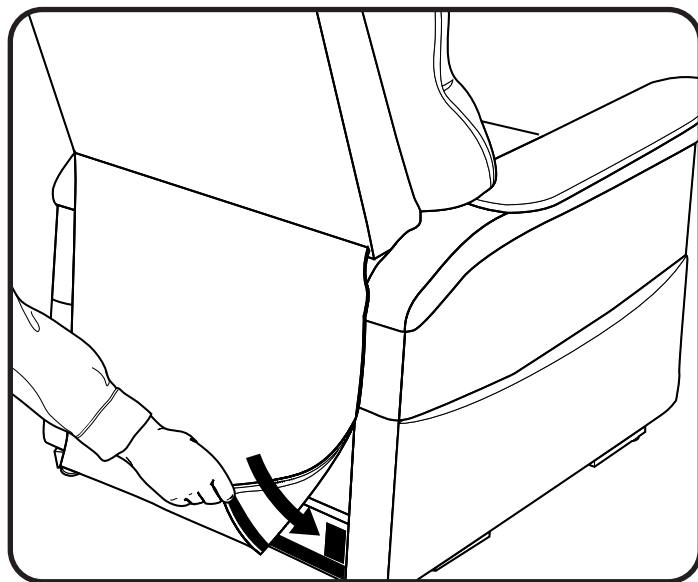


4.1.4 Pour le modèle 107, placez le rabat du devant du dossier et du dos de la base sur la structure et attachez-les ensemble à l'aide des bandes velcro, puis fermez la fermeture éclair.

NOTE: Tirez sur le dossier pour vous assurer qu'il est bien bloqué en place. Si le dossier se détache, recommencez alors les étapes 4.1.1 à 4.1.3.



4.1.5 Branchez les fils de la fonction chaleur et massage à la boîte de jonction. La boîte de jonction est fixée à l'arrière du fauteuil inclinable. Vérifiez que le câble de commande de la main est acheminé à travers l'arrière de la chaise de levage.



4.1.6 Fixez le recouvrement du dossier sur la bande velcro à la base du fauteuil.

IV. ASSEMBLAGE/DEMONTAGE

AVERTISSEMENT! Soyez conscient que la température moyenne du coussin chauffant est entre 41°C et 48°C (106°F - 118°F) et peut être affectée par la température ambiante de la pièce et par les vêtements portés par l'utilisateur. Nous recommandons que le coussin chauffant ne soit pas utilisé pendant plus de 20 minutes car l'exposition prolongée peut avoir un effet néfaste sur la peau sensible.

MISE EN GARDE! Faire preuve d'une grande prudence lors de l'utilisation des unités chauffantes si vous avez de la difficulté à détecter la chaleur.



MISE EN GARDE! N'utilisez jamais la fonction de chauffage de votre chaise pendant que vous dormez. Des brûlures corporelles et/ou cutanées peuvent en résulter.

MISE EN GARDE! N'utilisez jamais la fonction de chauffage de votre fauteuil si vous souffrez de lésions nerveuses ou de polyarthrite rhumatoïde. Des brûlures corporelles et/ou cutanées peuvent en résulter.

MISE EN GARDE! N'utilisez jamais la fonction de chauffage de votre fauteuil avec des préparations de liniment, de pommade ou de pommade contenant des ingrédients produisant de la chaleur. Des brûlures corporelles et/ou cutanées peuvent en résulter.

Mise en place du fauteuil inclinable

Votre fauteuil inclinable devrait être placé près d'une prise électrique standard, sur un plancher à niveau, au sec et avec amplement d'espace pour le fonctionnement. Pride recommande de demander de l'aide pour la mise en place du fauteuil afin d'éviter des vous blesser en le soulevant.

Suivez ces consignes pour la mise en place sécuritaire de votre fauteuil inclinable:

1. Placez le dos du fauteuil inclinable à environ 76 cm (30 po) du plus proche obstacle alors que le fauteuil est en position droite. Cette distance peut varier selon le modèle.
2. Réglez les patins niveleurs pour stabiliser le fauteuil inclinable (**Fig. 3.2**).
3. Installez les batteries dans le transformateur externe. Voir "Installation des batteries" au besoin.
4. Placez le transformateur externe sur le plancher dans un endroit à niveau, bien ventilé et où il ne fera pas obstacle. Installez-le au mur s'il est équipé de cette option.
5. Positionnez le câble d'alimentation bas voltage de manière à ce qu'il ne puisse pas être coincé entre le cadre du fauteuil et le mécanisme.
6. Branchez le câble dans le transformateur externe si ce n'est pas déjà fait.
7. Branchez le cordon d'alimentation directement dans la prise murale. **N'utilisez pas de cordon de rallonge électrique!**

NOTE: Si vous percevez un problème quelconque lors de la préparation ou de la mise en place de votre fauteuil inclinable, stoppez et contactez votre détaillant Pride autorisé immédiatement. Afin de prévenir les blessures et/ou dommages au produit, ne branchez pas le fauteuil dans la prise électrique tant que le problème n'est pas résolu et ne tentez pas de corriger un problème électrique par vous-même.

Installation des batteries

Votre fauteuil est possiblement équipé d'un système d'alimentation d'urgence en cas de panne de courant. Le système est alimenté par deux batteries 9V (non incluses) qui doivent être installées dans le transformateur externe.

Suivez les étapes suivantes pour installer les batteries:

1. Débranchez le transformateur externe de la prise électrique.
2. Ouvrez la porte identifiée sur le transformateur externe.
3. Installez deux batteries 9V dans le transformateur externe (**Fig. 4.2**).
4. Remplacez la porte à batteries.

NOTE: Assurez-vous de toujours avoir deux batteries 9V installées dans votre système d'urgence car le système ne recharge pas les batteries. Des batteries sont des piles 9V de type alcaline qui sont remplacées après chaque utilisation du système d'urgence ou au moins une fois l'an si le système d'urgence n'a pas été sollicité.

IV. ASSEMBLAGE/DEMONTAGE

NOTE: Si vous devez débrancher le fauteuil pour une période prolongée (plus d'une heure), retirez les batteries du transformateur car celui-ci drainera les batteries même si le fauteuil n'est pas en fonction.

Système de sauvegarde de batterie au lithium-ion

REMARQUE: Chargez complètement la batterie lithium-ion avant la première utilisation. La batterie est complètement chargée lorsque l'indicateur LED sur la batterie est vert.

Si votre fauteuil est équipé d'un transformateur externe avec une batterie lithium-ion, votre fauteuil peut fonctionner sans être branché sur une prise électrique jusqu'à 48 heures.

Suivez ces étapes pour remplacer les batteries lithium-ion:

1. Débranchez le cordon d'alimentation du transformateur externe de la prise électrique.
2. Positionnez le transformateur externe de manière à ce que la batterie lithium-ion soit orientée vers le haut (fig. 4.3).
3. Frappez doucement avec votre main l'extrémité de la batterie lithium-ion pour la déloger du transformateur externe.
4. Faites glisser la batterie lithium-ion jusqu'à ce qu'elle s'arrête, puis retirez la batterie lithium-ion du transformateur externe.
5. Placez la nouvelle batterie lithium-ion sur le transformateur externe avec les rainures de fixation vers le transformateur externe (fig. 4.3).
6. Faites glisser la nouvelle batterie lithium-ion sur le transformateur externe jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

REMARQUE: Retirez la batterie lithium-ion de la batterie lorsque votre fauteuil n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Le fauteuil est alimenté par la batterie même lorsqu'il n'est pas utilisé.

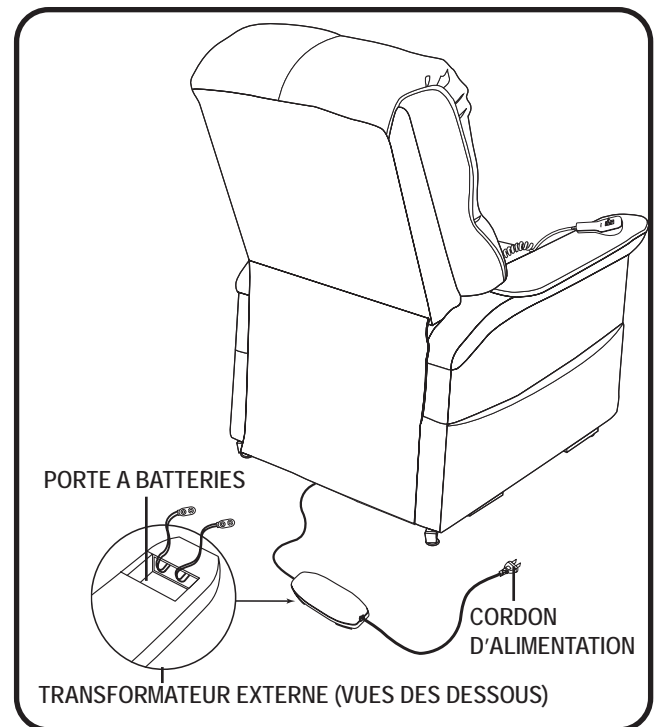


Figure 4.2 Emplacement des batteries

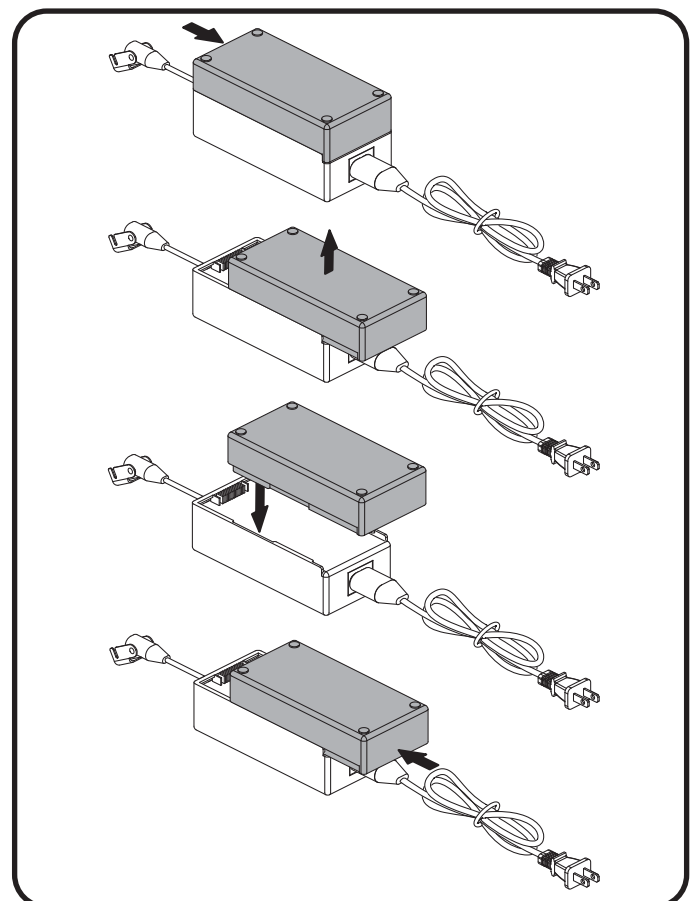


Figure 4.3 Remplacement de la batterie lithium-ion

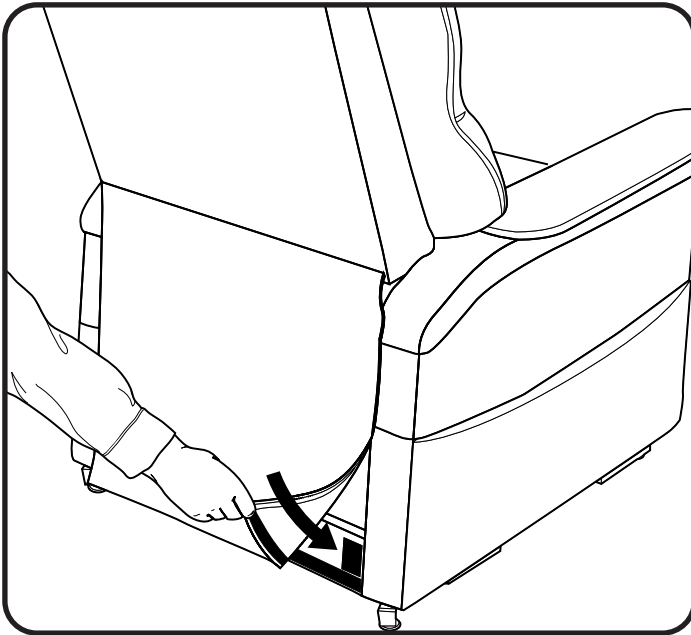
IV. ASSEMBLAGE/DEMONTAGE

Demontage du fauteuil inclinable

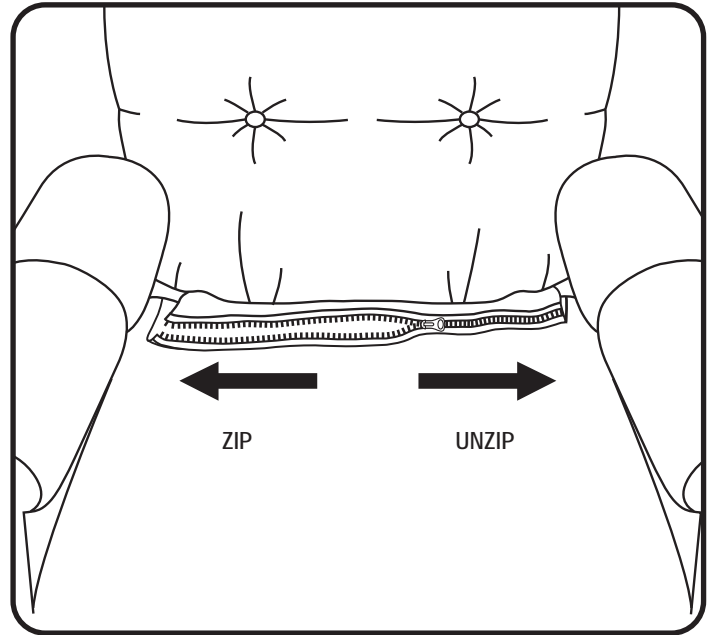
Le dossier du fauteuil de type KD peut être retiré pour faciliter le transport ou l'entretien.

Suivez les étapes suivantes pour démonter le dossier du fauteuil inclinable:

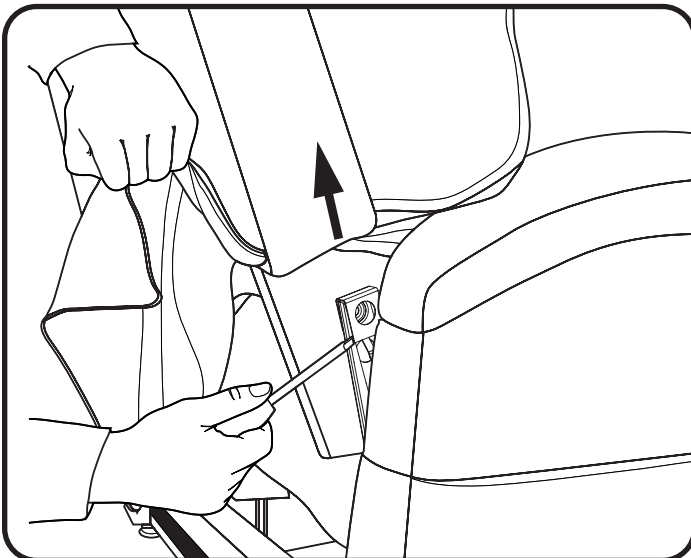
NOTE: Si votre fauteuil est équipé de l'option «chaleur et massage», assurez-vous de débrancher les fils de la boîte de jonction.



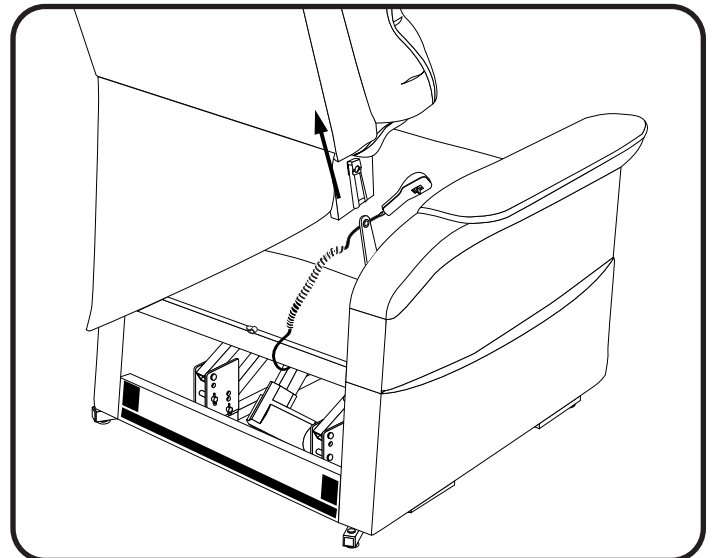
4.4.1 Détachez le tissu de la bande velcro à la base du dossier.



4.4.2 Pour le modèle 107, ouvrez la fermeture éclair entre le dossier et la base, puis détachez les bandes velcro qui retiennent les rabats.



4.4.3 À l'aide d'un gros tournevis plat, soulevez le clip de blocage droite et le clip gauche d'un côté à la fois tout en soulevant le dossier pour le dégager des manchons de support. Alors que vous dégagez un clip de blocage, tirez sur le dossier pour le manchon au delà du niveau du clip.



4.4.4 Soulevez le dossier du fauteuil et retirez-le complètement de la base.

V. FONCTIONNEMENT

Précautions à prendre

Vous devez prendre certaines précautions lorsque vous utilisez votre fauteuil inclinable. Lisez et suivez les consignes afin de vous assurer un bon fonctionnement et éviter les blessures et/ou dommages au produit.

- Branchez le cordon d'alimentation directement dans une prise. **N'utilisez pas de rallonge électrique!**
- Ne placez pas d'objets (par exemple un verre à boire) sur ou près du transformateur externe.
- Si le transformateur externe ou la manette doivent être nettoyés, débranchez le cordon de la prise électrique, utilisez un chiffon légèrement humide et laissez les composantes s'assécher avant de rebrancher le cordon.
- Inspectez périodiquement la manette et les fils afin de détecter des dommages visibles.
- Gardez toujours la manette loin des sources de chaleur.
- Assurez-vous que la manette ne fasse pas obstacle lorsque vous vous assoyez.
- Tenez les enfants et objets loin des pièces en mouvement lorsque vous faites fonctionner votre fauteuil inclinable.
- Ne laissez pas d'enfant jouer près du fauteuil lorsque vous le faites fonctionner. Seule la personne qui a besoin du fauteuil devrait l'utiliser.
- Vous pouvez détacher la manette du fauteuil lorsque vous voulez prévenir l'utilisation non autorisée du fauteuil.
- Évitez les endroits où vous pouvez vous pincer/écraser les doigts dans les ciseaux du mécanisme. Gardez vos mains et vos pieds loin de ces endroits.
- Gardez le fauteuil en position droite et fermée lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
- Ne pas s'asseoir ou se tenir sur le repose-pieds ou son extension.
- Ne vous laissez pas tomber dans le fauteuil inclinable lorsque celui-ci est partiellement soulevé.



INTERDIT! Ne placez aucun objet sous le fauteuil inclinable. Assurez-vous qu'il n'y ait aucune obstruction incluant un petit enfant ou un animal de compagnie avant de le faire fonctionner.

MISE EN GARDE! Évitez les risques de chute, de feux, de choc électrique ou de pincement/écrasement de doigts. Respectez toutes les consignes et précautions.

MISE EN GARDE! Prévenez les dommages! Ne placez pas le transformateur externe sous le fauteuil inclinable.



MISE EN GARDE! Ne couvrez pas le transformateur externe. Gardez le transformateur externe dans un endroit ouvert, bien ventilé et libre de débris afin d'en assurer le bon fonctionnement.

MISE EN GARDE! N'essayez pas de vous lever jusqu'à ce que vous puissiez le faire en toute sécurité, que vous soyez stable sur vos pieds, et que puissiez supporter votre poids. Pride recommande l'utilisation d'assistance et/ou d'une personne d'aide pour une meilleure stabilité.

MISE EN GARDE! Évitez de placer tout votre poids sur les accoudoirs du fauteuil inclinable lorsque vous essayez de vous mettre debout et n'utilisez pas les accoudoirs pour supporter votre poids.

Fonctionnement de la manette de commande

Votre manette de commande du fauteuil inclinable est équipée de commutateurs/boutons qui contrôlent le mouvement du fauteuil et/ou les options de chaleur et de massage. Lisez les instructions suivantes pour l'opération de base de la manette de commande. S'il vous plaît se référer au Guide de Référence Rapide de la Manette de Commande pour des informations plus détaillées sur votre manette de commande spécifique.

V. FONCTIONNEMENT

MISE EN GARDE! Ne pas vous appuyez ni mettre du poids sur le dossier lorsque celui-ci est en position complètement inclinée sous peine de faire basculer le fauteuil et de provoquer des blessures et/ou des dommages.



MISE EN GARDE! N'utilisez pas le repose-pied comme siège car celui-ci n'a pas été conçu à cet effet. Il se peut que le fauteuil se renverse, devienne instable ou encore que les composantes du fauteuil ne s'endommagent entraînant de blessures corporelles.

MISE EN GARDE! Veuillez à bien verrouiller ou débrancher la manette de commande lorsque le fauteuil n'est pas utilisé.

Suivez ces étapes pour bien vous assoir dans votre fauteuil inclinable:

1. Assurez-vous que le fauteuil inclinable est en position debout.
2. Approchez-vous du fauteuil et assoyez-vous au centre du siège.
3. Activez le bouton BAS (commutateur) pour abaisser le fauteuil inclinable à une position assise confortable.

Suivez ces étapes de base pour faire fonctionner votre fauteuil inclinable de la position assise:

1. Activez le bouton HAUT (commutateur) pour élever votre fauteuil inclinable à la position debout.
2. Activez le bouton BAS (commutateur) pour abaisser le fauteuil inclinable à une position assise confortable.

Voici comment se mettre debout à partir de votre fauteuil inclinable:

1. Activez et maintenir le bouton BAS (commutateur) jusqu'à ce qu'il soit confortablement incliné.
2. Activez et maintenir le bouton HAUT (commutateur) pour revenir à une position verticale assise. Relâchez le bouton (commutateur) quand le fauteuil inclinable atteint une position assise confortable.

Suivez ces étapes pour vous lever de votre fauteuil inclinable:

1. Activez et maintenir le bouton HAUT (commutateur) pour relever votre fauteuil inclinable.
2. Relâchez le bouton lorsque le fauteuil atteint la position et que vous êtes bien debout.

MISE EN GARDE! N'essayez pas de vous lever jusqu'à ce que vous soyez sûr de pouvoir vous lever en toute sécurité, que vous soyez stable sur vos pieds, et que pouvez supporter le poids. Pride recommande l'utilisation d'aides et/ou d'une personne d'aide pour une meilleure stabilité.



AVERTISSEMENT! Évitez de placer tout votre poids sur les accoudoirs du fauteuil élévateur lorsque vous essayez de vous mettre debout et n'utilisez pas les accoudoirs pour supporter votre poids.

VI. PROBLEMES ET SOLUTIONS

Votre fauteuil doit subir des vérifications de routine. Vous pouvez faire certaines inspections vous-même tandis que d'autres inspections peuvent exiger que votre fournisseur autorisé les exécute. En suivant la liste des vérifications, vous pouvez vous assurer que votre fauteuil vous procurera plusieurs années de service sans problème. Si vous avez des questions concernant l'entretien votre fauteuil, contactez votre fournisseur autorisé.

SYNCHRONISATION DES MOTEURS

NOTE: Si votre fauteuil releveur à deux moteurs ne bouge pas lorsque vous appuyez sur la commande manuelle, les moteurs peuvent être désynchronisés. Suivez les étapes ci-dessous pour réinitialiser la synchronisation du moteur.

Suivez ces étapes pour rétablir le réglage du moteur:

1. Pesez sur le bouton de la manette dans un sens ou dans l'autre. Si le fauteuil refuse de fonctionner, vérifiez l'état du commutateur de sécurité à pression pour voir si il a été activé. Un moteur dérégulé montrera un extension plus longue que la normale et un commutateur de sécurité enfoncé. (Fig. 5.1).
2. Si un des moteurs est dérégulé, débranchez l'un des deux connecteurs rouges de la boîte de contrôle des moteurs (Fig. 5.2).
3. Pesez sur le bouton "UP" jusqu'à ce que le fauteuil soit élevé au maximum. Ceci rétablira le réglage du moteur (Fig. 5.3).
4. Rebranchez le connecteur rouge sur la boîte de contrôle des moteurs (Fig. 5.2).

NOTE: Afin de conserver intacte la synchronisation du moteur, il est recommandé d'élever le fauteuil jusqu'en fin de course lorsque vous entrez ou sortez du fauteuil.

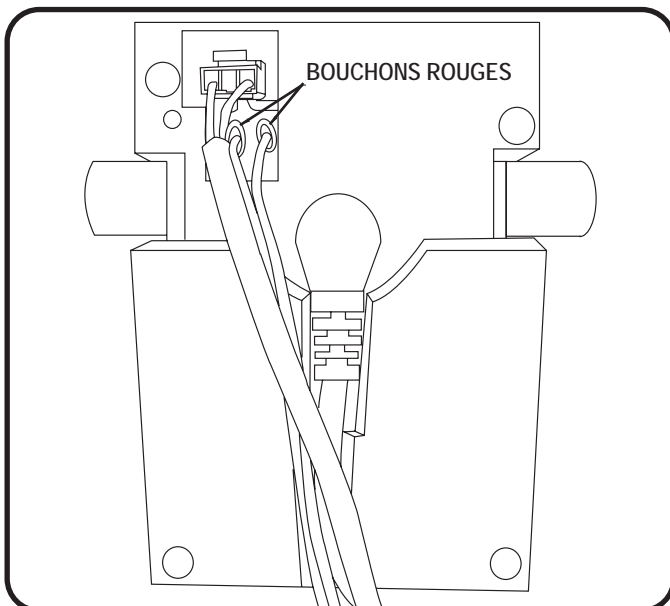


Figure 5.2 Bouchons d'interrupteur de sécurité

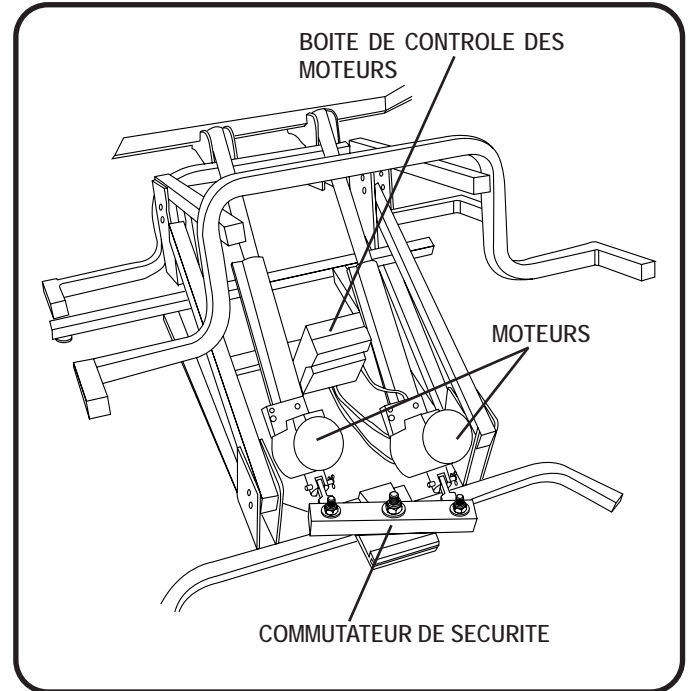


Figure 5.1 Moteur dérégulé

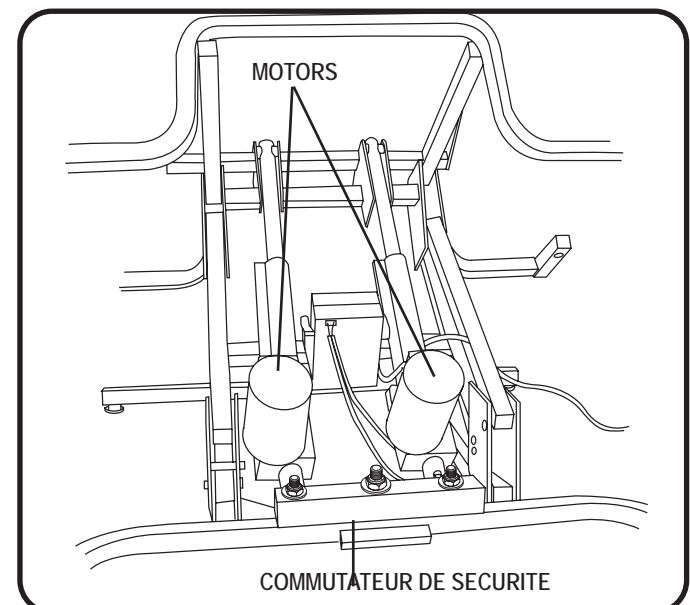


Figure 5.3 Moteurs synchronisés (synchronisation corrigée)

VI. PROBLEMES ET SOLUTIONS

Questions fréquemment posées

Pourquoi mon fauteuil inclinable refuse-t-il de fonctionner?

- Vérifiez que le transformateur externe est bien branché dans une prise électrique.
- Vérifiez le disjoncteur connecté à la prise électrique pour assurer que la prise est sous tension.
- Assurez-vous que le fil bas voltage est bien branché au transformateur externe.
- Assurez-vous que tous les câbles sont connectés correctement.

Pourquoi mon fauteuil fonctionne seulement dans une direction?

- Vérifiez les boutons haut et bas ou le commutateur à bascule sur la commande manuelle pour vous assurer qu'ils ne sont pas bloqués. Si les boutons ou commutateur sont bloqués dans l'une des deux positions, il sera peut-être nécessaire de remplacer la commande manuelle.
- Contactez votre détaillant Pride autorisé pour obtenir de l'aide.

Que faire si mon fauteuil inclinable stoppe pendant que je me soulève?

- Votre fauteuil inclinable est équipé d'une protection thermique interne située sur le transformateur externe afin de protéger le module de contrôle contre la surchauffe. Si la protection thermique coupe le courant, laissez le fauteuil inclinable reposer pour environ 10 minutes afin que le moteur se refroidisse, puis reprenez l'utilisation normale. Si vous constatez que les moteurs surchauffent fréquemment, contactez votre détaillant Pride autorisé.
- Il se peut qu'il y ait eu une panne de courant et/ou il n'y ait pas de batteries installées dans le transformateur externe ou les batteries sont à plat. Assurez-vous de toujours avoir des batteries 9V fraîches dans le transformateur externe.
- Vérifiez le disjoncteur (circuit) de la prise électrique.

Que faire si mon fauteuil inclinable oscille d'un coin à l'autre lorsqu'il est en place?

Le plancher est peut-être inégal ou un tapis affecte la position du fauteuil. Ajustez les patins niveleurs dans les coins ou le fauteuil oscille, Voir la section III. "Votre fauteuil inclinable" pour les instructions.

Que faire si les fonctions «Chaleur et Massage» de mon fauteuil ne fonctionnent pas?

- Vérifiez le branchement de la boîte de jonction avec le transformateur externe et l'alimentation du transformateur. Un voyant lumineux vert indique que le transformateur est alimenté.
- Assurez que les modules «chaleur/massage» sont correctement branchés à la boîte de jonction et que la boîte de jonction est bien branchée aux moteurs tous situés à l'arrière du fauteuil inclinable.
- Vérifiez le branchement de la manette de commande sur la boîte de jonction. Si le branchement est correct, les voyants lumineux de la manette s'allumeront.
- Si un des voyants refuse de s'allumer, contactez votre détaillant Pride autorisé pour obtenir de l'aide.

Où puis-je placer le transformateur externe?

- Sur le plancher loin des sources de chaleur, dans un endroit bien ventilé et où il ne fera pas obstruction.
- Sur le mur, loin des sources de chaleur, en le fixant à l'aide de la trousse de fixation pour transformateur externe. Reportez-vous à «l'annexe B».

Où se trouve le numéro de série de mon fauteuil inclinable?

Le numéro se trouve en deux endroits: près de l'arrière du moteur sur le cadre en métal du mécanisme, le second est attaché au cadre en dessous du mécanisme à ciseau. Le numéro de modèle de votre fauteuil inclinable est imprimé sous le code barre du numéro de série.

Qui dois-je appeler pour obtenir du service?

Contactez votre détaillant Pride autorisé pour obtenir du service.

VII. SOINS ET ENTRETIEN

Votre fauteuil inclinable Pride doit subir des vérifications de routine. Vous pouvez faire certaines inspections vous-même tandis que d'autres inspections peuvent exiger que votre détaillant autorisé Pride les exécute. En respectant la cédule des vérifications, vous vous assurez que votre fauteuil inclinable vous procurera plusieurs années de service sans problèmes. Si vous avez des questions concernant l'entretien votre fauteuil inclinable, contactez votre détaillant Pride autorisé.

Entretien du recouvrement

- Inspectez le recouvrement pour voir s'il y a des fils tirés, des fentes ou des déchirures.
- Le recouvrement de votre fauteuil est composé à 100% polyester et est coté «W» pour le nettoyage. Nous recommandons de le nettoyer régulièrement avec un aspirateur et une brosse douce afin de retirer la poussière. Pour enlever une tache, utilisez un nettoyeur moussant à base d'eau pour tissu ou un shampooing pour tissu. Appliquez la mousse avec une brosse dans un mouvement circulaire et passer l'aspirateur lorsque après que le tout ait séché. Faites un test sur une petite surface avant de commencer le nettoyage. Si votre fauteuil est très sale, confiez le nettoyage à un professionnel.
- Exposer le tissu de votre chaise, intentionnellement ou non, à des produits chimiques et à l'humidité (c'est-à-dire vêtements mouillés, peau/cheveux mouillés, transpiration, etc.) peut provoquer un transfert de couleur. Des précautions doivent également être prises avec des articles tels que des nettoyeurs abrasifs, des produits contenant de l'eau de javel et/ou des produits de blanchiment tels que les produits utilisés pour éclaircir ou teindre les cheveux humains. Si le tissu entre en contact avec de tels articles, nettoyez-le avec un chiffon humide et laissez-le sécher complètement avant utilisation.

MISE EN GARDE! Le recouvrement ne doit jamais être mis en contact direct avec une source de chaleur telle qu'une chaufferette ou une cigarette sous peine de vous blesser et/ou de provoquer un incendie.



MISE EN GARDE! Pride recommande fortement de ne pas fumer lorsque vous prenez place ou que vous faites fonctionner votre fauteuil inclinable, même si votre fauteuil inclinable a réussi les tests d'exposition à la cigarette. Si vous décidez de fumer dans votre fauteuil inclinable, vous devez respecter les consignes suivantes:

- Ne laissez-pas de cigarette allumée sans surveillance.
- Gardez les cendriers à distance du fauteuil inclinable.
- Assurez-vous de bien éteindre les mégots de cigarette avant d'en disposer.

NOTE: *N'utilisez pas de nettoyeur à base de solvant pour enlever une tache. Ne saturez pas le tissu. Ne placez pas le fauteuil en plein soleil afin de prévenir les dommages au recouvrement.*

Entretien des composants électroniques

- Inspectez tous les fils pour déceler des dommages ou de l'usure.
- Si vous décelez des dommages, débranchez le fauteuil et contactez votre détaillant Pride autorisé pour le faire réparer.
- Gardez les composants électroniques bien au sec, loin de toute humidité et dans un endroit tempéré. Les fauteuils releveurs **Pride sont conçus pour l'utilisation à l'intérieur seulement!**



MISE EN GARDE! Même si votre fauteuil a réussi les test d'exposition aux liquides, gardez votre fauteuil à l'abri des sources d'humidité tel que l'exposition directe à de l'eau, les liquides corporels et l'incontinence. Inspectez les composants électriques fréquemment et remplacez-les si vous décelez de la corrosion.

Mise au rebut et recyclage

Votre fauteuil inclinable doit être mis au rebut en respectant les lois et règlements de votre municipalité. Contactez votre organisme local ou votre détaillant Pride autorisé pour obtenir les informations sur la mise au rebut et le recyclage des pièces en métal, en bois, en plastique, batteries et l'emballage de votre fauteuil.



MISE EN GARDE! Les sacs en plastique sont dangereux pour les jeunes enfants. Assurez-vous d'en disposer de façon sécuritaire.

VIII. GARANTIE

Garantie limitée de deux ans

Pendant les deux (2) années à partir de la date d'achat, Pride réparera ou remplacera selon son choix, pour l'acheteur d'origine seulement, les pièces suivantes trouvées défectueuses après examen par son représentant:

- Structure métallique ■ Moteur ■ Manette de commande ■ Ciseaux du mécanisme
- Pièces métallique du mécanisme élévateur

NOTE: Pride se réserve le droit de remplacer seulement la pièce du mécanisme de métal qui s'avère être défectueuse.

Exclusions de la garantie

- Recouvrement
- Dommages résultant de l'abus, mauvais usage, réparations non-autorisées, négligence, accident(s), altération, ou modification du produit
- Dommages causés par un transporteur ou pendant la manipulation
- Tous dommages extraordinaires, directs ou indirects

Après la période de garantie, Pride n'aura aucune obligation de quelque type que ce soit (incluant la valeur marchande ou la compatibilité avec un usage).

Dans l'éventualité où des dommages seraient découverts après la réception de marchandise, le destinataire doit aviser le transporteur dans les 48 heures suivant la réception et demander une inspection. Le destinataire doit conserver le carton d'emballage et laisser le produit dans l'endroit où il a été reçu. Toutes réclamations doivent être faites auprès du transporteur.

NOTES

APPENDIX A

POWER LIFT RECLINER WEIGHT CAPACITY CAPACITÉ DE POIDS DU FAUTEUIL INCLINABLE GEWICHTSCAPACITEIT VAN DE POWERLIFT FAUTEUIL KRAFTHEBER-LIEGETRAGEKAPAZITÄT CAPACITÀ DI PESO DELLA POLTRONA RECLINABILE POWERLIFT CAPACIDAD DE PESO DEL SILLÓN RECLINABLE POWER LIFT	
Model Number • Numéro de modèle • Modelnummer • Modell-Nr • Numero di modello • Número de modelo	Rated Weight Capacity • Capacité de poids nominale • Nominale gewichtscapaciteit • Nenngewichtskapazität • Capacità di peso nominale • Capacidad de peso nominal
C1, C11	113 kg (250 lbs.)
C15, 101, and 107	147 kg (325 lbs.)
D30, 310, 560, 570, 660, and 670	170 kg (375 lbs.)

MANDATORY! Stay within the specified weight capacity of your power lift recliner. Exceeding the weight capacity voids your Pride power lift recliner warranty.

OBLIGATOIRE! N'excédez pas la limite de poids maximale de votre fauteuil inclinable sous peine d'annuler la garantie offerte par Pride.

VERPLICHT! Zorg ervoor dat u de voorgeschreven gewichtscapaciteit van uw Pride hefinrichting fauteuil niet overschrijdt. Als de gewichtscapaciteit overschreden wordt, vervalt hierdoor uw garantie.



WICHTIG! Bleiben Sie innerhalb der für Ihren Pride Leistungssteigerung angegebenen Gewichtskapazität. Ein Überschreiten der Gewichtskapazität macht Ihre Garantie ungültig.

OBLIGATORIO! Rispettare i limiti di peso specificati per il modello di poltrona. Il superamento dei limiti di peso annulla la garanzia della poltrona elevabile Pride.

¡OBLIGATORIO! Manténgase dentro de la capacidad de peso especificada de su sillón reclinable. Exceder la capacidad de peso anula su garantía de reclutamiento de Power Lift de Pride.

APPENDIX B

External transformer optional wall mount diagram

Hold the transformer on the wall where you intend to mount it, and either mark the holes or drill (as shown) to secure the transformer to the wall.

NOTE: Transformers can vary by supplier. If the transformer supplied with your power lift recliner differs from what is shown below, the transformer and drill points can be outlined and used as a template for wall mounting.

Schema montage mural facultatif transformateur externe

Tenez le transformateur sur le mur où vous avez l'intention de le monter et marquer les trous ou le foret (comme illustré) pour fixer le transformateur au mur.

NOTE: Les transformateurs peuvent varier selon le fournisseur. Si le transformateur fourni avec votre fauteuil inclinable de ce qui est montré ci-dessous, les points de transformateur et de forage peuvent être décrits et utilisés comme modèle pour le montage mural.

Extern transformator optioneel muurschema

Houd de transformator op de muur waar u het wilt monteren en markeer de gaten of boor (zoals afgebeeld) om de transformator op de muur te bevestigen.

OPMERKING: Transformers kunnen per leverancier variëren. Als de transformator die bij uw hefinrichting fauteuil wordt geleverd verschilt van wat hieronder wordt weergegeven, kunnen de transformatoren en boorpunten worden geschetst en gebruikt als een template voor wandmontage.

Externer Transformator Optional Wandmontage Diagramm

Halten Sie den Transformator an der Wand, wo Sie beabsichtigen, ihn zu montieren, und markieren Sie entweder die Löcher oder bohren Sie (wie gezeigt), um den Transformator an der Wand zu befestigen.

HINWEIS: Transformatoren können je nach Lieferant variieren. Wenn sich der mit Ihrem Leistungssteigerung gelieferte Transformator von dem unten abgebildeten unterscheidet, können der Transformator und die Bohrpunkte skizziert und als Vorlage für die Wandmontage verwendet werden.

Schema di montaggio a parete opzionale del trasformatore esterno

Tieni il trasformatore sulla parete dove intendete montarla e contrassegnate i fori o il foro (come mostrato) per fissare il trasformatore alla parete.

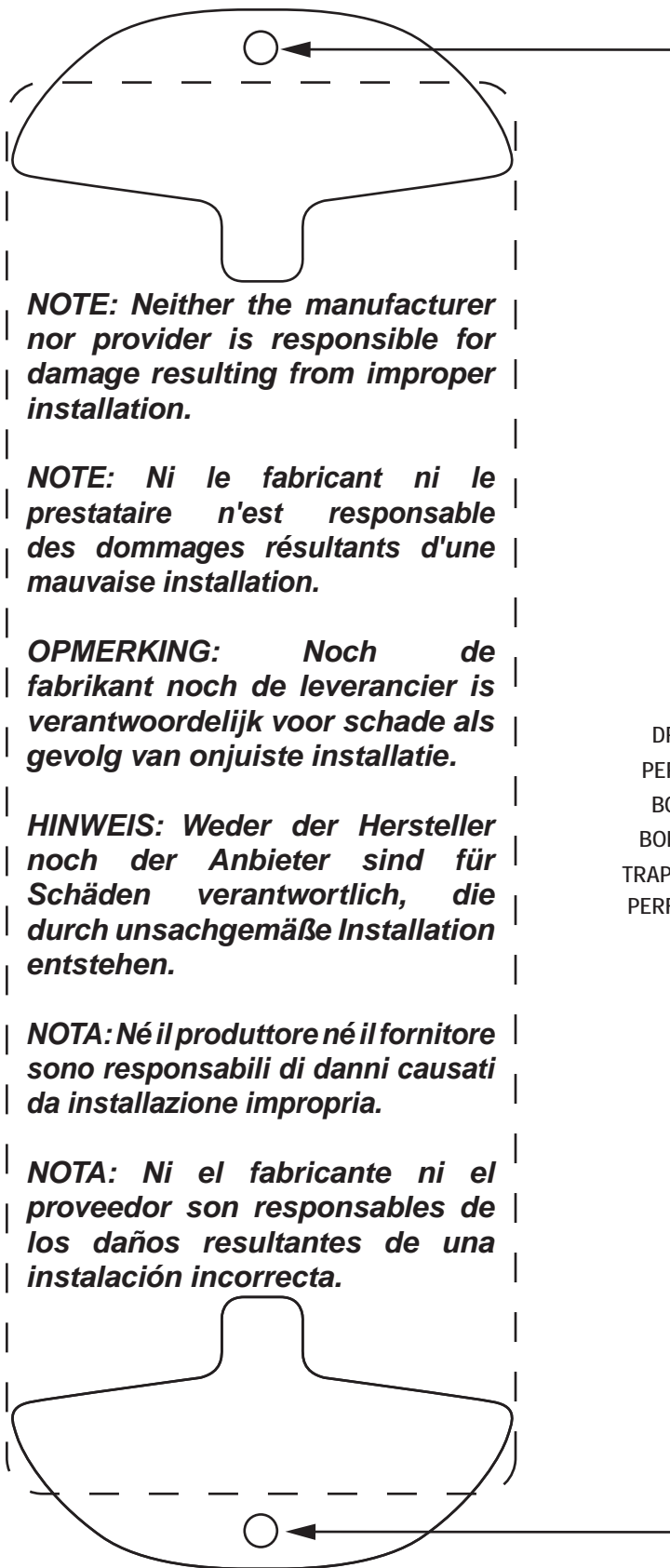
NOTA: I trasformatori possono variare a seconda del fornitore. Se il trasformatore fornito con la poltrona elevabile differisce da quello illustrato di seguito, i punti di trasformazione e trapano possono essere descritti e utilizzati come modello per il montaggio a parete.

Diagrama opcional de montaje en pared del transformador externo

Sujete el transformador en la pared donde va a montarlo y marque los agujeros o taladre (como se muestra) para asegurar el transformador a la pared.

NOTA: Los transformadores pueden variar según el proveedor. Si el transformador suministrado con su sillón reclinable eléctrico se diferencia de lo que se muestra a continuación, el transformador y los puntos de perforación se pueden delinear y utilizar como plantilla para el montaje en pared.

APPENDIX B



NOTAS

USA
401 York Avenue
Duryea, PA 18642
www.pridemobility.com

Canada
5096 South Service Road
Beamsville, Ontario L3J 1V4
www.pridemobility.ca

Australia
20-24 Apollo Drive
Hallam, Victoria 3803
www.pridemobility.com.au

New Zealand
3-5/208 Swanson Road
Henderson, Auckland 0610
www.pridemobility.co.nz

UK
(Authorised UK Representative)
32 Wedgwood Road
Bicester, Oxfordshire OX26 4UL
www.pride-mobility.co.uk

The Netherlands
(Authorised EU Representative)
De Zwaan 3
1601 MS Enkhuizen
www.pride-mobility.nl
www.pridemobility.eu

Italy
Via del Progresso-ang. Via del Lavoro
Loc. Prato della Corte
00065 Fiano Romano (RM)
www.pride-italia.it

France
26 Rue Monseigneur Ancel
69800 Saint-Priest
www.pridemobility.fr

Spain
Calle Las Minas Número 67
Polígono Industrial Urtinsa II, de
Alcorcón
28923 Madrid
www.pridemobility.es

Germany
Hövelrieger Str. 28
33161 Hövelhof
www.pridemobility.de

China
Room 508, Building #4, TianNa
Business Zone
No. 500 Jianyun Road, Pudong
New Area
Shanghai 201318
www.pridechina.cn

Your Chair has gone through a stringent inspection protocol to ensure our product is made to your satisfaction.

Votre chaise a traversé un stricte protocole d'inspection pour assurer notre produit est fait à votre satisfaction.

Uw stoel is door een streng gevolgd inspectie protocol om ons product te waarborgen Is tot uw voldoening gemaakt.

**Upholstery Workmanship/Usure de l'ameublement/Stoffering
Uitvoering/Polsterung Verarbeitung/Realizzazione di tappezzerie/
Fabricación de Tapicería**

**Aesthetics and Comfort/Esthétique et Confort/Esthetiek en
Comfort/Ästhetik und Komfort/Estetica e Comfort/Estética y
comodidad**

**Performance/Performance/Prestatie/Performance/Prestazione/
Actuación**

Ihr Stuhl hat eine strenge durchgemacht Inspektionsprotokoll, um unser Produkt zu sichern Ist zu Ihrer Zufriedenheit gemacht.

La tua sedia ha attraversato una stretta protocollo di ispezione per garantire il nostro prodotto è fatto per vostra soddisfazione.

Su sillón ha sido sometido a un protocolo de inspección rigurosa para garantizar que nuestro producto sea satisfactorio para usted.

Date Inspected/Date de l'inspection/
Datum geïnspecteerd/Datum geprüft/Data
ispezionata/Fecha de inspección

Inspector/Inspecteur/Inspecteur/Inspektor
Ispettore/Inspector

Pride keeps a more detailed report on file at the factory.

Pride conserve un rapport plus détaillé en usine.

Pride houdt in het fabriek een gedetailleerd rapport over het bestand.

Stolz hält einen ausführlicheren Bericht über die Datei im Werk.

L'orgoglio mantiene una relazione più dettagliata sul file in fabbrica.

Orgullo mantiene un informe más detallado en el archivo en la fábrica.

Serial #/Série #/Serie #/ Seriell #/
Seriale #/Serie #



UDI Label (if applicable)/UDI Étiquette (le cas échéant)/
UDI Label (indien van toepassing)/UDI Etikett (falls zutreffend)/
UDI Etichetta (se applicabile)/UDI Etiqueta (si es aplicable)